



# BOX 4-5-9

NOTICIAS DE LA OFICINA DE SERVICIOS GENERALES

Vol. 14, No. 5

• Dirección Postal: Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 •

Agosto-Septiembre 1981

## QUE SON GRUPOS "ESPECIALES" DE A.A.? POR QUE SE NECESITAN?

Todos conocemos gente que pertenece a una variedad de profesiones, con una variedad de preferencias, que están sobrios en A.A. porque poseen "el único requisito para pertenecer ... el deseo de dejar la bebida."

Algunos A.As., sin embargo, están alarmados con la oleada de grupos "especiales"--para médicos, mujeres, hombres, jóvenes, homosexuales, abogados, miembros del clero--que parece indicar una tendencia hacia la exclusividad.

Esta carta, recibida de un secretario de grupo, es típica de las muchas que llegan a la G.S.O.: "En una reunión reciente, anuncié el aniversario de un miembro del grupo local de 'mujeres solamente'. En la siguiente reunión de servicios, alguno preguntó acerca del estado de un grupo que restringe sus miembros. Siguió citando la Tercera Tradición. Hubo una discusión en pro y en contra, pero no hubo una resolución al respecto. Puede usted ayudarnos con ésto?"

Esa simple pregunta saca a relucir una variedad de temas de discusión. Puede registrarse como grupo de A.A. un grupo que excluye cualquier alcohólico? La Conferencia de Servicios Generales dice no a este asunto, y así la G.S.O. distingue entre un "grupo" (inscrito en los directorios de A.A.) y una "reunión" (no inscrito).

El Dr. John L. Norris, coordinador de la Conferencia en ese entonces, hizo esa distinción en una presentación en 1977:

"En general, nos hemos inclinado a este punto de vista: Cuando se añaden otros requisitos que podrían excluir algunos alcohólicos, estos debieran ser considerados reuniones de A.A. y no grupos de A.A. Nunca hemos desanimado a los A.As. que formen reuniones con un propósito especial de cualquier clase que puedan llenar las

(continúa en la p. 6)

## MESAS DE TRABAJO SOBRE PATROCINIO DAN NUEVO VIGOR A UN DISTRITO

Oímos a menudo acerca de cómo hoy en día se ha reducido el patrocinio en A.A. Pero en nuestro programa, cuando hay un problema, alguien siempre aparece con una solución. Una tal solución es una serie de mesas de trabajo con el tema de patrocinio, elaboradas por los A.As. de Phoenix, Ariz., Distrito 12. Dave W. nos envió las siguientes guías que son sugeridas:

"Nuestro formato ha tenido gran éxito con los participantes igual que con los oradores. Se ha probado que hay dos puntos importantes: (1) Es un intercambio de información con participación igual entre los asistentes y los oradores; y (2) más grande no significa mejor! Mesas de trabajo con un total de 15 a 20 personas han funcionado; uno con 30 personas casi fracasa.

"Nuestro formato ha sido de una reunión de dos horas, con tres o cuatro oradores, incluyendo el coordinador, cada uno hablando sobre un tema durante 10 a 15 minutos. Después de cada presentación sigue una discusión abierta entre todos los asistentes con duración de 15 a 20 minutos, y enseguida seguimos con el próximo orador sin tener interrupciones. (Las máquinas de café están allí y se le anima a las personas que vayan y vengan como quieran.)

"Discusión abierta no quiere decir que cada uno habla cuando le toca--esto es una mesa de trabajo, no un grupo de discusión. 'Abierto' significa abierto. Se exponen problemas; se pregunta; las respuestas y sugerencias se dan libremente.

"No se fomentan las experiencias alcohólicas que no están relacionadas con el tema. De varias maneras se puede mantener una asistencia reducida. Por ejemplo: anunciando que es una mesa de trabajo que dura dos horas y anunciando también los nombres de los oradores y los temas.

(continúa en la p. 4)

El Box 4-5-9 es publicado cada dos meses por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 468 Park Avenue South, New York, New York.

©1981 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

Subscripciones: Individual, U.S. \$1.50 por año; Grupo, U.S. \$3.50 por año cada diez copias. Cheques: Hacerlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar el pedido.

\* RINCON DEL R.S.G.

\*

\* Quién necesita los informes del R.S.G.?

Todo R.S.G. puede identificar con la experiencia de presentar un informe al grupo--sin nadie escucharlo. Pero eso no sucede siempre. Recientemente, un A.A. de Alberta, Canadá, nos envió copia de una carta que recibió cuando era R.S.G. hace algunos años.

"Me trasladé aquí hace poco tiempo," decía la carta, "de otra área donde ingresé a A.A. Casi me desmayo cuando el coordinador dijo que los últimos cinco minutos de la reunión le pertenecían. Me sentí como engañada, porque estaba gozando con las pláticas de los A.As. Sentí un poco de resentimiento al suceder esto en reunión tras reunión.

"Entonces una noche usted dijo, 'Alguien quiere hacer una pregunta?' Y pregunté que derecho tenía en usar los últimos cinco minutos de la reunión. Usted explicó detalladamente porque, como lo hicieron también otros miembros después de la reunión. Después de esto, empecé a escuchar.

"Gracias por ilustrarme acerca de donde vienen el Gran Libro, el Grapevine y la literatura de A.A. Eso no es todo. Usted nos contó acerca de la cadena de servidores de A.A., y nos contó brevemente que hacía cada eslabón de la cadena de servicio para mantener a A.A. con vida y crecimiento.

"Me pregunto que me hubiera pasado si A.A. no se hubiera mantenido con vida. Ahora, espero que algún día pueda ser un eslabón de esa cadena."

\* RINCON DE OFICINAS CENTRALES

\*

\* Cooperación entre intergrupo y area

Produjo gran entusiasmo entre los A.As. de Toronto un "Día de Información A.A." dirigido hacia los miembros de la Comunidad A.A. Con planeamiento y participación conjunta del Intergrupo de Toronto y el Comité de Servicios Generales del Este de Ontario hubo un evento que fué eficaz y de buena asistencia.

Lo más importante de las sesiones de la mañana y la tarde fueron las mesas de trabajo, con la participación de representantes tanto del comité de intergrupo como de servicios generales. Hubo dos mesas de trabajo, cada una sobre información pública, cooperación con la comunidad profesional, instituciones (carcelarias y médicas), y la estructura e historia del intergrupo y de servicios generales. El programa de la mañana terminó con el informe del delegado y con pláticas dadas por el custodio regional y un miembro del personal de la G.S.O. Por lo tarde, hubo sesión de Preguntas y Respuestas, con preguntas hechas por los asistentes y contestadas por A.As. del intergrupo o del comité de área, según el tema.

Unos 375 miembros de A.A. salieron mejor informados y más deseosos de servir que antes.

LOS DISTRITOS TRANSMITEN EXPERIENCIAS QUE RESULTAN EN REUNIONES DE AREA MAS ANIMADAS

El Area del Sur de la Florida tiene una simple y práctica idea que asegura que la experiencia vital no desaparezca en el intervalo entre las reuniones de área. Han desarrollado un cuestionario con toda la información necesaria. El distrito que es anfitrión de una reunión trimestral contesta el cuestionario, y luego envía una copia al distrito que lleva a cabo la siguiente reunión.

Comenzando desde el principio, el formulario lleva la fecha y el lugar de la reunión junto con el nombre del coordinador para que puedan ponerse en contacto con el o ella y compartir así la experiencia del distrito.

Las preguntas colocan lo primero, primero:

\* Café--cuántos galones?

\* Costo por galón?



- \* Pasteles y galletas?
  - \* Número habitaciones del hotel?
  - \* Cuántas habitaciones gratis?
  - \* Le dieron alojamiento gratis al delegado?
  - \* Cuántos salones de reuniones?
  - \* Cuántas reuniones de oradores?
  - \* Reuniones de comité?
  - \* Mesas de trabajo?
  - \* Proyección de películas A.A.?
  - \* Facilidades para banquete?
  - \* Lugar apartado para los que no fuman?
  - \* Micrófonos?
  - \* Micrófonos para los asistentes?
  - \* Cuántos registrados?
  - \* Hora de comenzar reunión el Domingo?
- Intervalo para almorzar?
- \* Pasar sombrero dos veces? (Sábado para el distrito anfitrión, Domingo para el área)

Una columna adicional deja campo para los "Comentarios que pueden ser de beneficio al próximo anfitrión." Se recibieron algunas respuestas que incluían varias sugerencias:

"Organice la estructura del comité con varios meses de anticipación. Nosotros llevamos a cabo una reunión mensual; cada uno tenía asignado su trabajo y sabía exactamente que tenía que hacer.

"Dele a los nuevos la oportunidad de participar en el programa.

"Conozca de antemano al coordinador del hotel donde se lleva a cabo la reunión--ayuda!"

#### SALONES DE REUNION LLENOS DE HUMO UN PROBLEMA? ENSAYE ESTAS SOLUCIONES

"Tuve que dejar de ir a reuniones A.A. por el exceso de humo de tabaco," escribe un A.A. de largo tiempo de sobriedad (que sufre de enfisema). "Tratamos de organizar una reunión llamada 'No Fumar Durante una Hora', pero no funcionó." Ese mismo miembro sigue escribiendo de una manera conmovedora sobre el programa de A.A. como "la respuesta más satisfactoria a la búsqueda, durante toda una vida, de una guía espiritual que pudiera aceptar."

Su carta es igual a muchas que llegan a la G.S.O., expresando pesar y algunas veces hasta ira por la necesidad de reducir o hasta de suprimir, la asistencia a las reuniones.

Los A.As. de los EE.UU./Canadá cada vez más están encontrando soluciones. Ya sean

las víctimas de enfisema o alérgia al humo, o simplemente una creciente "minoría silenciosa", los A.As. están modificando sus costumbres o formando nuevos grupos para solucionar el problema.

Un miembro de Connecticut nos escribe acerca de una solución: "Sucede que el grupo al cual pertenezco es un grupo 'sin humo'. Siempre hemos tratado de poner en claro a cualquiera que asista que no opinamos acerca del fumar--sino que simplemente los miembros del grupo se han puesto de acuerdo por medio de su propia conciencia de grupo de no fumar en el salón de reuniones.

"Hasta proporcionamos un 'intervalo nicotínico' de cinco minutos para los fumadores, enseguida de la plática del coordinador y antes de empezar la discusión. Es un grupo más pequeño que los otros que hay en el pueblo, pero tiene sus leales seguidores."

Cómo se comienza una reunión "sin humo"? Esencialmente, de la misma manera que empieza cualquier reunión de grupo: varias personas se reúnen y deciden comenzar. (Ocasionalmente, uno o más miembros tratarán de "imponer" la costumbre de no fumar dentro del grupo--y eso funciona lo mismo que tratar de imponer cualquier cosa en A.A.!) Como todo el programa, funciona mejor cuando todos o casi todos los miembros están de acuerdo con las reglas que se han impuesto, ya sea que estas sean las de nunca fumar, intervalos para fumar o cualquier otra.

Ahora bien, dicen los fumadores, qué le pasa al principiante que está nervioso, y que apenas ha podido alejarse del alcohol por unos pocos días? Podemos pedirle que esa persona no fume? Los viejos A.As. ofrecen varias soluciones, siendo la más fácil la de llevar al recién llegado a otra reunión. Casi todos los pueblos y ciudades tienen varias reuniones cada noche. Si no hay otra alternativa, esta le corresponde a la conciencia de grupo. Algunas veces, los miembros regulares del grupo cambiarán el reglamento por una sola noche, o llevarán al principiante a tomar café y harán una reunión "informal".

Aún aparte de los grupos "sin humo", hay una creciente tendencia de mostrar cierta consideración para con los A.As. que no fuman. En algunas comunidades, la mayoría de los grupos tienen aparte un lugar donde no se permite fumar. Algunos

han tenido éxito con la costumbre de sugerir que las personas fumen cada segunda vez que sientan el deseo de un cigarrillo, o se racionan fumando un número menor de los que acostumbran en el curso de una reunión.

Cuál es su experiencia en este asunto? Aquí en la G.S.O. recibimos muchas solicitudes pidiendo sugerencias al respecto, y la única manera que podemos contestar es compartiendo su experiencia. Escribanos y déjenos saber cuál es. Muchas gracias.

#### MESAS DE TRABAJO (de la p. 1)

"Hasta ahora hemos cubierto los siguientes temas: trabajando con centros de tratamiento; como tratar con otros problemas fuera del alcohol; la importancia de tener un grupo base; como tratar con problemas que se presentan durante la sobriedad; la espiritualidad del programa; como tratar con la ira y el comportamiento pasivo-agresivo; responsabilidades de patrocinio; la dependencia tanto en el padrino como en el apadrinado; el Tercer Legado de A.A.; como tratar con las tendencias autodestructivas; entrando en los Pasos Cuatro y Quinto; y el padrino como Superhombre/mujer.

"Escogiendo cuidadosamente el tema con el orador, ya sea pidiéndole que escoja o asignándole un tema, ha funcionado extremadamente bien. La sobriedad mediana continua de nuestros oradores ha sido de 14 años. Generalmente hemos tenido dos oradores pertenecientes al distrito y dos de afuera.

"Las reglas que tenemos acerca de preguntas y respuestas las ponemos escritas en un papel sobre la mesa de los oradores--sí no lo hacemos, empezamos a oír experiencias alcohólicas que no tienen nada que ver con el tema. Una manera de empezar la discusión abierta es que el coordinador haga una pregunta pertinente al orador. Luego el coordinador pide a los asistentes si tienen algunas preguntas. Si alguno de los asistentes responde, inmediatamente se le anima y la información empieza a fluir libremente. Si alguien hace una pregunta o trata un punto que será cubierto más tarde por uno de los oradores, se le informa esto y se le anima a que pregunte de nuevo más tarde (esto también mantiene alerta a los oradores).

"Después de unos días de haber pasado la reunión, se tratan de obtener los comentarios de los que asistieron. Que les gustó? No les gustó? Tuvieron oportunidad de participar plenamente? Qué faltó? Qué fué cubierto con demasiado detalle?

"Claro que, a ninguno se le desanima a que asista a la mesa de trabajo pero a los recién llegados tampoco se les anima. Le preguntamos a dos personas nuevas--con menos de 90 días--que asistieran a una mesa de trabajo para que nos dieran sus comentarios y ambos nos dijeron que les interesaba pero que les quedaba fuera de alcance. Otro con apenas un año de sobriedad, dijo que estaba tan emocionado con la cantidad de información que oyó que le costó trabajo dormir.

"Realmente nuestras mesas de trabajo han estado muy emocionantes--pero lo más importante es que funcionan. Ha aumentado el patrocinio en el distrito; la gente está hablando acerca de eso en las reuniones; y en todos los grupos están aumentando los miembros. Y aún la gente está pidiendo que los ocupen en el servicio."

\* \* \*

#### NOTA

En nuestra edición de Junio-Julio omitimos el Resumen de la Agenda de la Conferencia así como el informe de la Sesión General de Compartimiento debido a la falta de espacio. Como sabemos que a muchos de ustedes les interesa saber como funciona la Conferencia, estamos publicando aquí estos dos artículos.

\* \* \*

#### RESUMEN DE LA AGENDA

Domingo, Abril 26

Cena de apertura y reunión de A.A.

Lunes, Abril 27

Bienvenida

Pasar lista de todos los miembros de la Conferencia

Discurso de apertura

Coordinadora de delegados de área

Coordinadores comités de Conferencia

Informe Junta de Servicios Generales

Presentación/discusión: "Nuestros Líderes No son Más Que Fieles Servidores; Ellos No Gobiernan"

(continua en la p. 5)



RESUMEN DE LA AGENDA (de la p. 4)

Miembros de la Junta de Servicios Generales (custodios)  
Informes A.A.W.S., Grapevine y comités de custodios  
Reuniones conjuntas de comités de custodios y de Conferencia  
Presentación/discusión: "Revisemos Nuestro Sistema de Comités"  
Presentación/discusión: "Deben Recibir Descuento en la Literatura de A.A. los Clubs para Miembros de A.A.?"  
Mesa de trabajo: "Comunicación Dentro de la Estructura de Servicio"  
Martes, Abril 28  
Informe Reunión de Servicios Mundiales  
Reuniones de comités de Conferencia  
Presentación/discusión: "A.A.W.S."  
Visita oficina G.S.O. y Grapevine  
Reunión de delegados  
Miércoles, Abril 29  
Reuniones comités de Conferencia  
Presentación/discusión: "Grapevine"  
Elecciones de custodios  
Preguntas y respuestas

Distribución informes de comités de Conferencia

Jueves Abril 30

Informe Comité de Sede Convención Internacional  
Informe reunión de delegados  
Discusión informes comités de Conferencia  
Película "Señales en la Jornada"  
Presentación/discusión: "Foros Regionales--Están funcionando Bien?"  
"Qué Piensa Usted?"-- sesión de compartimiento

Viernes Mayo 1

Discusión informes comités de Conferencia  
Mesa de trabajo: "Revisemos Nuestro Sistema de Comité"  
Presentación/discusión: "Principios Ante Personalidades"

Sábado Mayo 2

Desayuno y pláticas de clausura

A intervalos se darán Informes de Servicios de Area; delegados del Panel 31 comparten experiencias.

SESION GENERAL DE COMPARTIMIENTO (Informe a la Conferencia de 1981)

Informe de custodios: Para reflejar mejor la composición y el propósito de esta sesión--en la cual custodios, directores de A.A.W.S y el Grapevine, personal de la G.S.O. y el Grapevine, y directores y miembros de comité que no son custodios comparten como iguales asuntos importantes de A.A.--de ahora en adelante será denominado Sesión de Compartimiento General (en vez de Servicios Generales).

En la reunión de Noviembre el tema de discusión fué "Nuestras Doce Tradiciones y el Futuro de A.A." Se convino en que nuestras Tradiciones nos protegen de los dos extremos que tiene el alcohólico de una necesidad rebelde por la libertad y de un deseo compulso por la autoridad.

G.S.O. no tiene opinión oficial acerca de la interpretación de las Tradiciones--simplemente compartimos experiencias que recibimos. A los miembros de A.A. y a los grupos los fomentamos para que asuman la responsabilidad de interpretar las Tradiciones según su propia conciencia de grupo y circunstancias.

En ciertas áreas una tendencia hacia la rigidez--interés por la "letra" en vez del

"espíritu"--puede provenir del miedo y la inseguridad causados por las condiciones del mundo y de A.A. que cambian. Pero como decía alguien, "Nuestras Tradiciones nos permiten mirar hacia adelante con la confianza de que nuestra Comunidad A.A. perdurará."

En la reunión de Febrero nuestro tema fué "Atracción, Promoción, Información?" Todos los asistentes estuvieron de acuerdo en que si no alcanzábamos al alcohólico que sufre, no podemos realizar nuestro propósito primordial. Tenemos una obligación de informar al público en general acerca de quién, qué y dónde estamos y qué tenemos para ofrecer.

La atracción puede ser descrita como la habilidad de llevar el mensaje anónimamente, con discreción, al nivel de prensa, radio y películas; no podemos ser atrayentes si somos invisibles. La Undécima Tradición expresa confianza en nuestro programa--si suministramos información correcta y clara acerca de A.A., no necesitamos la promoción.

Virginia H., coordinadora

necesidades de individuos interesados, pero hemos vacilado en considerar como grupos aquellos que podrían parecer excluir algún alcohólico, por cualquier razón.

"Muchos miembros sienten que ningún grupo debe ser calificado como tal o aún dar la impresión de que es especial. Sin embargo, el hecho es de que tales grupos si existen. Estos grupos sienten que los 'rótulos' sirven de atracción (doble identificación) y no quiere decir que implican exclusión de otros alcohólicos."

En realidad, mientras que grupos especiales son formados para llenar las necesidades de cierto grupo dentro de A.A., generalmente no son exclusivos, son abiertos a cualquier A.A. (Un hombre que encontró la sobriedad a la edad de 70 años, asistió a su primera reunión en un grupo de jóvenes--y pudo identificarse!)

Hay una verdadera necesidad de que hayan grupos especiales? En un artículo del Grapevine de Octubre 1977, K. S. dijo:

"Cuando hablé acerca del propósito de tales grupos con las personas que asisten a ellos, demostraron que tenían una creencia definitiva en que no podían ser enteramente abiertos al hablar acerca de sí mismos en la mayoría de los grupos de A.A. Los homosexuales creen que su orientación sexual y las características de sus relaciones emocionales no serían comprendidas o aceptadas en reuniones de A.A. regulares. Los jóvenes están convencidos que los miembros viejos no comprenden su manera de vivir. Y los profesionales sienten que encuentran más comprensión de aquellos que son sus colegas, particularmente en asuntos relacionados con su conducta profesional cuando eran alcohólicos activos.

"Los miembros de los grupos que tienen un propósito especial están convencidos que muchas personas de su clase, nunca podrían unirse a A.A. si tuvieran que ingresar por medio de un grupo regular.

"Ya sea que estemos o no de acuerdo con esta manera de pensar, la realidad es que muchos alcohólicos creen en esto. Y lo creen tan firmemente que forman estos grupos especiales y los hacen funcionar."

(Para más información acerca de lo que constituye un grupo de A.A., favor mirar la declaración siguiente en los directorios: "Tradicionalmente, dos o más alcohólicos que se reúnen para fines de sobriedad, pueden considerarse como un grupo de A.A., siempre que, como grupo, se sostengan por sí mismos y no estén afiliados con otros de afuera.")

Un número de grupos especiales han encontrado que se benefician si se organizan a un nivel internacional, con un comité directivo o contacto central y una dirección postal donde todos los A.As. interesados pueden escribir pidiendo información. Los directorios de A.A. tienen la listade los grupos especiales internacionales con información al corriente de cómo ponerse en contacto con ellos.

Algunos de estos grupos son: Pájaros de una Misma Pluma (para los aviadores y personas afiliadas a la aviación); Consejo Internacional de Hombres Homosexuales y Mujeres Lesbianas; Consejo Internacional de Jóvenes; Grupos Internacionales de Médicos, de Abogados, etc.

Algunos de estos grupos (por ejemplo Médicos, Abogados y Jóvenes) no solo comparten información y experiencia sino que llevan a cabo conferencias anuales. Otros grupos son de correspondencia solamente, como los Grupos de Correspondencia para Sordos y World Hello, que proporcionan un servicio a los miembros que tienen problemas auditivos o no pueden participar en las reuniones regulares.

Pero sea cual fuere el fin secundario cualquier grupo dentro de A.A.--organizado o no--tiene un solo propósito primordial: recuperación del alcoholismo.

\*\*\*\*\*

CALENDARIO DE A.A.

II Convención Nacional de Nicaragua, 14 y 15 de Septiembre, Bluefields  
Dirección: Servicios Generales, Apartado Postal 2247, Managua, Nicaragua

IX Convención Nacional República Dominicana, 10 y 11 de Octubre, San Cristobal  
Dirección: Grupo San Cristobal, Av. Libertad No. 66, San Cristobal, República Dominicana